



RAAD VAN STATE
afdeling Wetgeving

CONSEIL D'ÉTAT
section de législation

advies 56.294/3
van 26 mei 2014

avis 56.294/3
du 26 mai 2014

over

sur

een ontwerp van koninklijk
besluit 'tot vaststelling van de
nadere regels inzake de
verkiezing van de korpschefs
zetelend in het College van de
hoven en rechtbanken bedoeld
in artikel 181 van het
Gerechtelijk Wetboek'

un projet d'arrêté royal 'fixant
les modalités de l'élection des
chefs de corps siégeant dans le
Collège des cours et tribunaux
visé à l'article 181 du Code
judiciaire'

Op 5 mei 2014 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de Minister van Justitie verzocht binnen een termijn van dertig dagen een advies te verstrekken over een ontwerp van koninklijk besluit 'tot vaststelling van de nadere regels inzake de verkiezing van de korpschefs zetelend in het College van de hoven en rechtbanken bedoeld in artikel 181 van het Gerechtelijk Wetboek'.

Het ontwerp is door de derde kamer onderzocht op 20 mei 2014. De kamer was samengesteld uit Jan SMETS, staatsraad, voorzitter, Jeroen VAN NIEUWENHOVE en Kaat LEUS, staatsraden, Jan VELAERS en Johan PUT, assessoren, en Greet VERBERCKMOES, griffier.

Het verslag is uitgebracht door Frédéric VANNESTE, auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Jan SMETS, staatsraad.

Het advies, waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 26 mei 2014.

*

Le 5 mai 2014, le Conseil d'État, section de législation, a été invité par la Ministre de la Justice à communiquer un avis, dans un délai de trente jours, sur un projet d'arrêté royal 'fixant les modalités de l'élection des chefs de corps siégeant dans le Collège des cours et tribunaux visé à l'article 181 du Code judiciaire'.

Le projet a été examiné par la troisième chambre le 20 mai 2014. La chambre était composée de Jan SMETS, conseiller d'État, président, Jeroen VAN NIEUWENHOVE et Kaat LEUS, conseillers d'État, Jan VELAERS et Johan PUT, assesseurs, et Greet VERBERCKMOES, greffier.

Le rapport a été présenté par Frédéric VANNESTE, auditeur.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise de l'avis a été vérifiée sous le contrôle de Jan SMETS, conseiller d'État.

L'avis, dont le texte suit, a été donné le 26 mai 2014.

*

1. Met toepassing van artikel 84, § 3, eerste lid, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, heeft de afdeling Wetgeving zich beperkt tot het onderzoek van de bevoegdheid van de steller van de handeling, van de rechtsgrond, alsmede van de vraag of aan de te vervullen vormvereisten is voldaan.

VOORAFGAANDE OPMERKING

2. Rekening houdend met het tijdstip waarop dit advies gegeven wordt, vestigt de Raad van State de aandacht op het feit dat, wegens het ontslag van de regering, de bevoegdheid van deze laatste beperkt is tot het afhandelen van de lopende zaken. Dit advies wordt evenwel gegeven zonder dat wordt nagegaan of dit ontwerp in die beperkte bevoegdheid kan worden ingepast, aangezien de afdeling Wetgeving geen kennis heeft van het geheel van de feitelijke gegevens welke de regering in aanmerking kan nemen als ze te oordelen heeft of het vaststellen of het wijzigen van een verordening noodzakelijk is.

ONDERZOEK VAN DE TEKST

Artikel 12

3. In artikel 12 van het ontwerp dient het woord “kandidaat” te worden vervangen door het woord “kandidaten” aangezien elke kiezer meerdere stemmen moet uitbrengen.

Artikel 14

4. In de Nederlandse tekst van de eerste zin van artikel 14, tweede lid, van het ontwerp dient het woord “kiesbiljet” te worden vervangen door het woord “stembiljet”, dat ook elders in het ontwerp wordt gehanteerd.

Artikel 20

5. In de Nederlandse tekst van de eerste zin van artikel 20, eerste lid, van het ontwerp dient de vermelding “, van het Gerechtelijk Wetboek” te worden toegevoegd na “artikel 182, eerste, vierde en vijfde lid”.

*

1. En application de l'article 84, § 3, alinéa 1^{er}, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973, la section de législation s'est limitée à l'examen de la compétence de l'auteur de l'acte, du fondement juridique et de l'accomplissement des formalités prescrites.

OBSERVATION PRÉLIMINAIRE

2. Compte tenu du moment où le présent avis est donné, le Conseil d'État attire l'attention sur le fait qu'en raison de la démission du gouvernement, la compétence de celui-ci se trouve limitée à l'expédition des affaires courantes. Le présent avis est toutefois donné sans qu'il soit examiné si le projet relève bien de la compétence ainsi limitée, la section de législation n'ayant pas connaissance de l'ensemble des éléments de fait que le gouvernement peut prendre en considération lorsqu'il doit apprécier la nécessité d'arrêter ou de modifier des dispositions réglementaires.

EXAMEN DU TEXTE

Article 12

3. À l'article 12 du projet, on remplacera le mot « candidat » par les mots « des candidats auxquels », chaque électeur devant émettre plusieurs voix.

Article 14

4. Dans le texte néerlandais de la première phrase de l'article 14, alinéa 2, du projet, on remplacera le mot « kiesbiljet » par le mot « stembiljet », qui est également utilisé dans d'autres dispositions du projet.

Article 20

5. Dans le texte néerlandais de la première phrase de l'article 20, alinéa 1^{er}, du projet, on ajoutera la mention « , van het Gerechtelijk Wetboek » à la suite de « artikel 182, eerste, vierde en vijfde lid ».

DE GRIFFIER - LE GREFFIER

DE VOORZITTER - LE PRÉSIDENT

Greet VERBERCKMOES

Jan SMETS